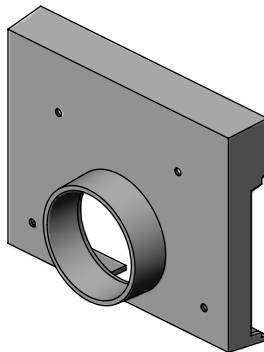


Morsø 5660 Outside Air Kit

- UK Installation Instructions
- DE Montierungsanleitung
- DK Monteringsvejledning
- NO Monteringsveiledning
- SV Monteringsanvisning
- FR Instructions de montage
- NL Montagehandleiding
- SP Instrucciones de instalación
- IT Istruzioni per il montaggio



Installation Instructions

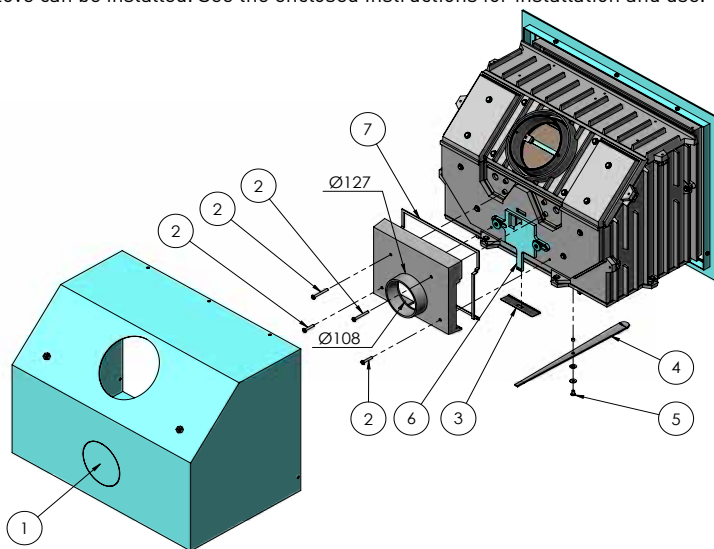
Morsø 5660 Outside Air Kit

The kit consists of:

- 1 pcs. Outside Air Box**
- 1 pcs. cover plate**
- 2 pcs. screws 6x35 mm**
- 2 pcs. screws 6x55 mm**
- 110 cm tape**

1. Before fitting the air kit set knock out the steel plate (1) in the insert box. This is best done by applying gentle hammer taps immediately onto the small "bridges" in the circular cut-outs.
2. Remove cast combustion chamber from the convection box and unscrew the control bar (4) from the cast iron base fastened with the screw (5) in the middle. Now place the cover plate (3) around the air slide fitted (6) at the back of the stove (see drawing). Refit the control bar (4) on the cast iron base plate.
3. The 4 M6x8 screws fitted at the back of the cast iron plate, where the air kit box is to be fastened, are removed.
4. Paste the tape (7) to the edge all around the air kit box.
5. Remove the 4 M6x8 (2) screws located at the back of the cast iron plate where the air kit box is to be fitted. Make sure that the cover plate (3) is fitted correctly inside at the bottom of the box. (see drawing).

The stove can be installed. See the enclosed Instructions for installation and use.



Montierungsanleitung

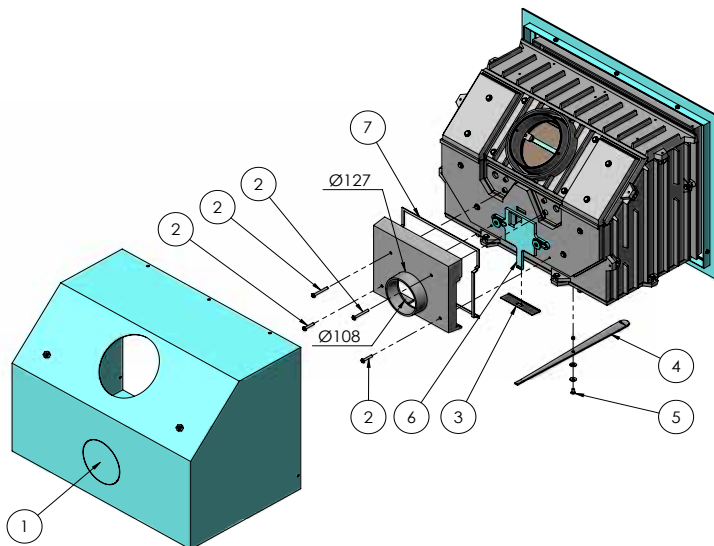
Morsø 5660 Gerät für Frischluftzufuhr

Das Gerät besteht aus:

- 1 Stck. Box für Frischluftzufuhr
- 1 Stck. Deckplatte
- 2 Schrauben 6x35 mm
- 2 Schrauben 6x55 mm
- 110 cm Klebband

1. Vor der Montage wird das Eisenblechstück (1) vom Einsatzkasten mit kleinen, gezielten Schlägen mit einem Hammer herausgeschlagen.
2. Die Brennkammer aus dem Konvektionsbox ausnehmen. Die Regulierstange (4) vom Bodenblech abschrauben. – Ist in der Mitte mit Schraube (5) festgemacht. Danach kann die Deckplatte (3) um die Drosselklappe (6), die auf der Rückseite des Ofens sitzt (gem. Skizze), plziert werden. Die Regulierungstange (4) wird auf den Bodenblech wieder montiert.
3. Die 4 M6x8 Schrauben, die auf der Gussrückplatte montiert sind, wo das Frischluftgerät festgeschraubt werden soll, werden entfernt.
4. Tapen (7) klæbes på kanten osv: Der Klebband wird auf die ganze Kante des Frischluftgeräts herumgeklebt
5. Das Frischluftgerät wird danach auf der Rückplatte des Ofens mit den 4 beigefügten Schrauben (2) montiert, und man muss damit sorgfältig sein, dass die Deckplatte (3) innen im Boxboden korrekt montiert wird.

Der Ofen wird jetzt montiert – sehen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung, bitte.



Monteringsvejledning

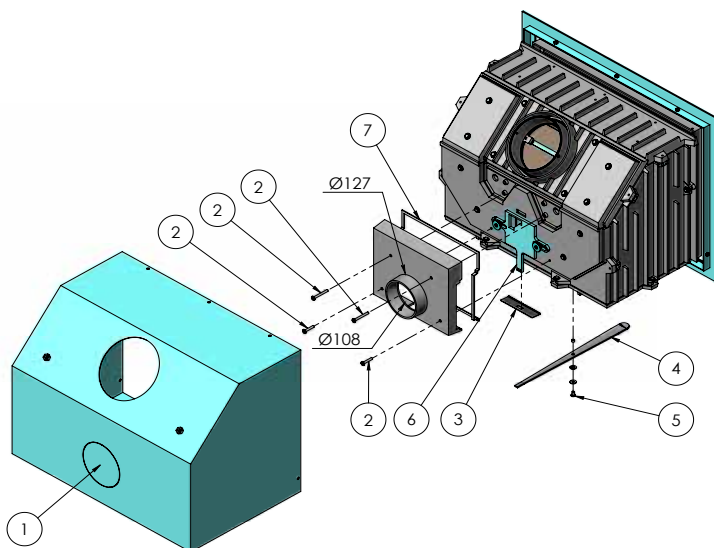
Morsø 5660 Air Kit

Sættet består af :

- 1 stk. Outside Air boks**
- 1 stk. dækplade**
- 2 stk. skruer 6x35 mm**
- 2 stk. skruer 6x55 mm**
- 110 cm tape**

1. Inden monteringen slås pladejernsbrikken (1) på indsatskassen ud med små kontante slag med en hammer ud for de små "broer", der holder brikken på plads.
2. Når det støbte brændkammer er taget ud af konvektionsboksen skrues reguleringsstangen (4) af den støbte bundplade fastgjort med skruen (5) i midten. Herefter kan afdækningspladen (3) placeres omkring luftspjældet (6), der er monteret på ovnens bagside (se skitse). Reguleringsstangen (4) monteres igen på den støbte bundplade.
3. De 4 M6x8 skruer, der er monteret på ovnens støbte bagside, hvor airkit boksen skal fastskrues fjernes.
4. Tapen (7) klæbes på kanten hele vejen rundt på air kit boksen.
5. Den støbte airkit boks monteres herefter på ovnens støbte bagside med de 4 medfølgende skruer (2), hvor man skal sikre sig, at dækpladen (3) placeres korrekt indvendigt i bunden af boksen (se skitse)

Herefter installeres ovnen. Se opstillings- og betjeningsvejledningen.



Monteringsveiledning

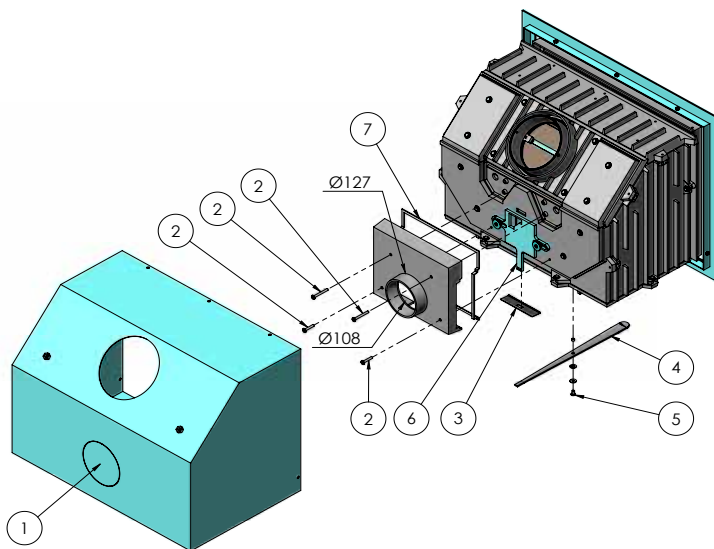
Morsø 5660 Air Kit

Settet består av:

- 1 stk. Outside Air-boks**
- 1 stk. dekkplate**
- 2 stk. skruer 6x35 mm**
- 2 stk. skruer 6x55 mm**
- 110 cm teip**

1. Før montering slås platejernsbrikken (1) på innsatskassen ut med små kontante slag med en hammer utenfor de små "broene" som holder brikken på plass.
2. Når det støpte brennkammeret er tatt ut av konveksjonsboksen, skrues reguleringsstangen (4) av den støpte bunnplaten festet med skruen (5) i midten. Plasser deretter avdekningsplaten (3) rundt luftspjeldet (6) som er montert på ovnens bakside (se tegningen). Monter reguleringsstangen (4) på den støpte bunnplaten igjen.
3. Fjern de 4 M6x8-skruene som er montert på ovnens støpte bakside, der Air Kit-boksen skal skrues fast.
4. Teipen (7) festes til kanten hele veien rundt luftkassen.
5. Monter deretter den støpte Air Kit-boksen på ovnens støpte bakside med de fire medfølgende skruene (2), og pass på at dekkplaten (3) plasseres korrekt innvendig i bunnen av boksen (se tegningen).

Deretter installeres ovnen. Se monterings- og betjeningsveiledningen.



Monteringsanvisning

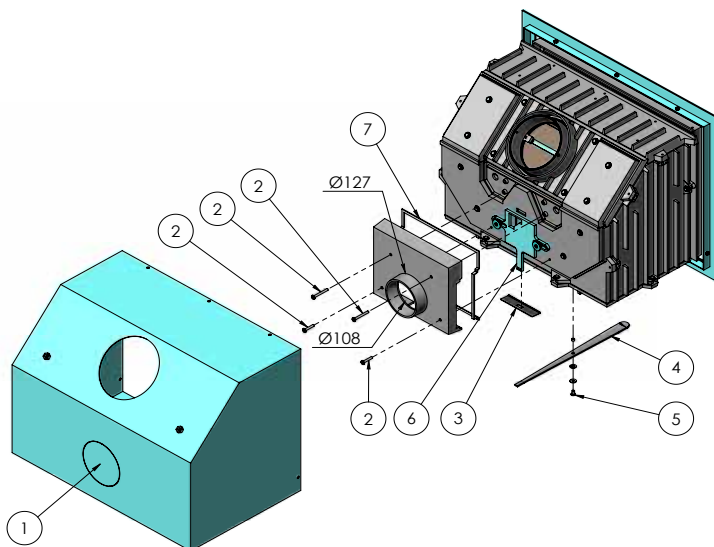
Morsø 5660 Air Kit

Paketet består av:

- 1 st air kit för utomhusmontering**
- 1 st täckplatta**
- 2 st skruvar 6 x 35 mm**
- 2 st skruvar 6 x 55 mm**
- 110 cm tejp**

1. Innan monteringen ska plattjärnsbrickorna (1) på insatslådan slås ut med små hammar-slag, utanför de små bryggor som håller fast brickorna.
2. När du avlägsnat den gjutna brännkammaren från konvektionlådan, skruvas styrstången (4) bort från den gjutna bottenplattan som är fastsatt med skruven (5) i mitten. Därefter kan identifieringsskylten (3) placeras runt luftspjället (6) som monterats på kaminens baksida (se bild). Sätt åter fast styrstången (4) på den gjutna bottenplattan.
3. Skruva loss de 4 skruvarna (M6 x 8) som finns på kaminens gjutna baksida där air kit-boxen ska fästas.
4. Tejpen (7) limmas fast på kanten hela vägen runt luftsatslådan.
5. Den gjutna air kit-lådan monterar därefter på ugnens gjutna baksida med de 4 bifogade skruvarna (2). Kontrollera att täckplattan (3) placeras korrekt på insidan i botten av lådan (se bild)

Montera därefter kaminen. Se monterings- och bruksanvisningen.



Instructions de montage

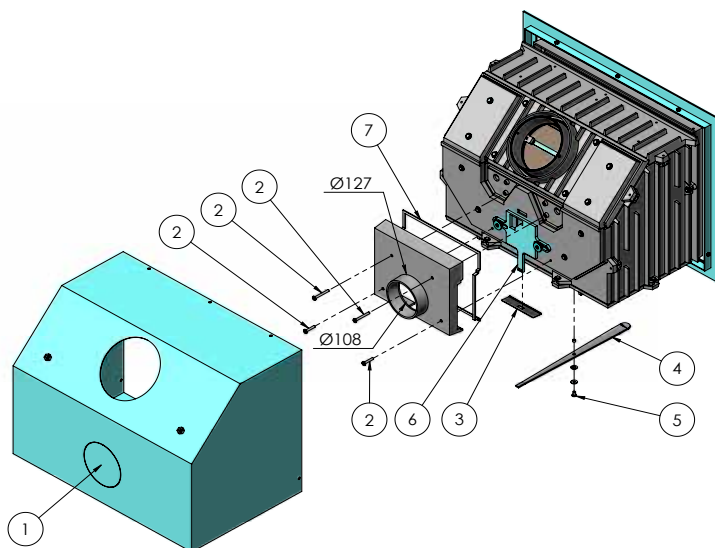
Air Kit Morsø 5660

Le kit comprend :

- 1** boîtier à air extérieur
- 1** plaque de protection
- 2** vis de 6 x 35 mm
- 2** vis de 6 x 65 mm
- 110** cm de ruban autocollant

1. Avant le montage, retirer le morceau (1) de tôle sur le caisson encastré, par de petits coups de marteau précis dirigés vers l'extérieur des petits « ponts » qui retiennent la tôle.
2. Une fois que la chambre de combustion a été retirée de la carcasse du convecteur, dévissez la tige de réglage d'air (4) de la plaque de fond qui est fixée par des vis (5) en son milieu. Ensuite, vous pouvez placer la plaque de protection (3) autour du clapet (6) monté sur l'arrière du poêle (voir schéma). Remontez la tige de régulation d'air sur la plaque de fond.
3. Otez les 4 vis M6x8 montées sur l'arrière du poêle, où le boîtier du kit air doit venir se fixer.
4. Collez/Collez* le ruban (7) sur le bord, tout autour du boîtier de l'air kit.
5. Le boîtier du kit air doit être monté ensuite sur l'arrière du poêle, à l'aide des 4 vis fournies (2). Veillez à ce que la plaque de protection (3) soit correctement placée du côté intérieur du fond du boîtier (voir schéma).

Installer ensuite le poêle. Consulter le guide d'installation et d'utilisation.



Montagehandleiding

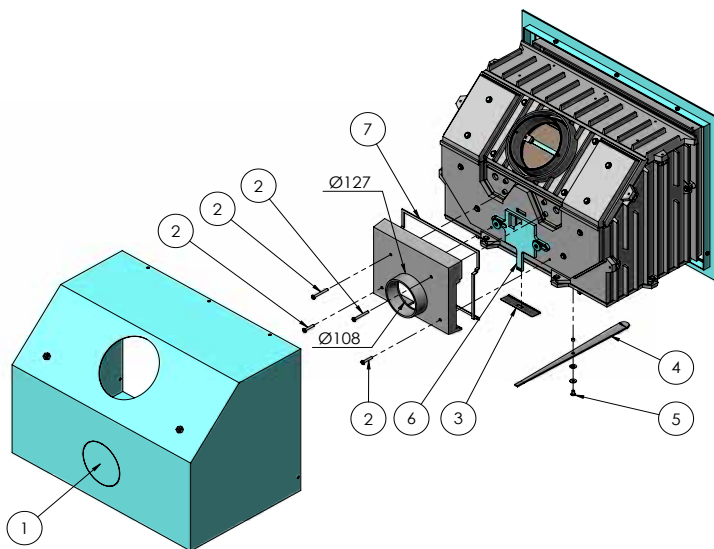
Morsø 5660 Air Kit

De set bestaat uit:

- 1 stk. Outside Air-kast**
- 1 stk. afdekplaat**
- 2 stk. schroeven 6x35 mm**
- 2 stk. schroeven 6x55 mm**
- 110 cm tape**

1. Voorafgaand aan de montage slaat u het plaatijzeren (1) blok op de inlaatdoos uit door kleine harde hamerslagen naast de kleine 'bruggen' die het blok op zijn plaats houden.
2. Wanneer de gegoten brandkamer uit de convectorkast is verwijderd, schroeft u de regelstang (4) los van de gegoten bodemplaat die bevestigd is met de schroef (5) in het midden. Daarna kan de afdekplaat (3) rond de luchtklep (6) op de achterkant van de kachel worden aangebracht, (zie tekening). Plaats de regelstang (4) terug op de gegoten bodemplaat.
3. Verwijder de 4 schroeven M6x8, van de gietijzeren achterkant van de kachel, waar het huis van de luchtkit moet worden vastgeschroefd.
4. Plak de tape (7) op de rand helemaal om de airkitbox heen.
5. Monteer dan het gietijzeren luchtkit-huis op de achterkant van de kachel met de 4 meegeleverde schroeven (2), en let erop dat de afdekplaat (3) correct aan de binnenkant van de bodem van het huis wordt geplaatst (zie tekening).

Hierna installeert u de kachel. Zie de opstel- en bedieningshandleiding.



Instrucciones de instalación

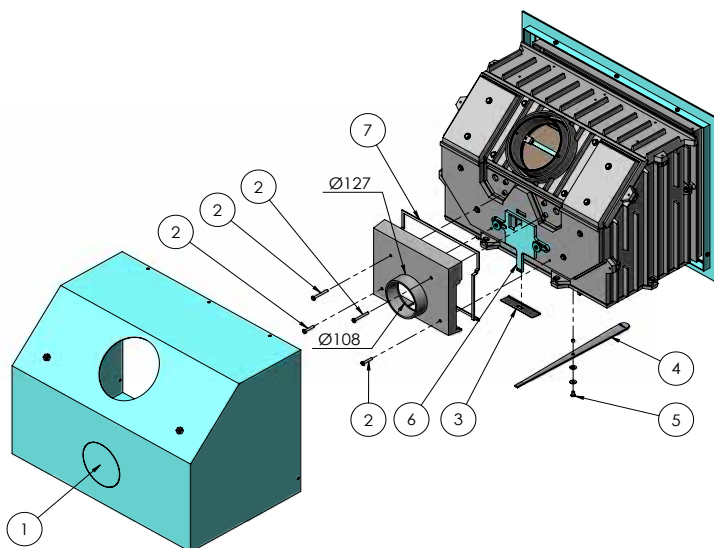
Kit de aire Morsø 5660 EN

Este kit consta de:

- 1 x Caja de aire externa**
- 1 x Placa de protección**
- 2 x Tornillos de 6 x 35 mm**
- 2 x Tornillos de 6 x 55 mm**
- 110 cm de cinta adhesiva**

1. Antes de la instalación: Perfore la pieza (1) de acero de la caja usando un martillo pequeño por los "puentes" pequeños.
2. Retire la cámara de combustión de la carcasa del convector y desatornille la varilla de regulación de aire (4) de la placa de fondo, fijada en el centro mediante tornillos (5). A continuación, coloque la placa de protección (3) alrededor de la válvula (6) situada en la parte posterior de la estufa (véase imagen). Vuelva a montar la varilla de regulación de aire en la placa de fondo.
3. Extraiga los 4 tornillos M6x8 situados en la parte posterior de la estufa, donde se deberá fijar la caja del kit de aire.
4. Pegar/pegue* la cinta adhesiva (7) sobre el borde, alrededor de toda la caja del kit de aire.
5. A continuación, monte la caja del kit de aire en la parte posterior de la estufa, con la ayuda de los 4 tornillos suministrados (2). Compruebe que la placa de protección (3) esté bien colocada en el interior del fondo de la caja (véase imagen).

Luego, instale la estufa. Consulte el manual de instalación / del usuario.



Istruzioni per il montaggio

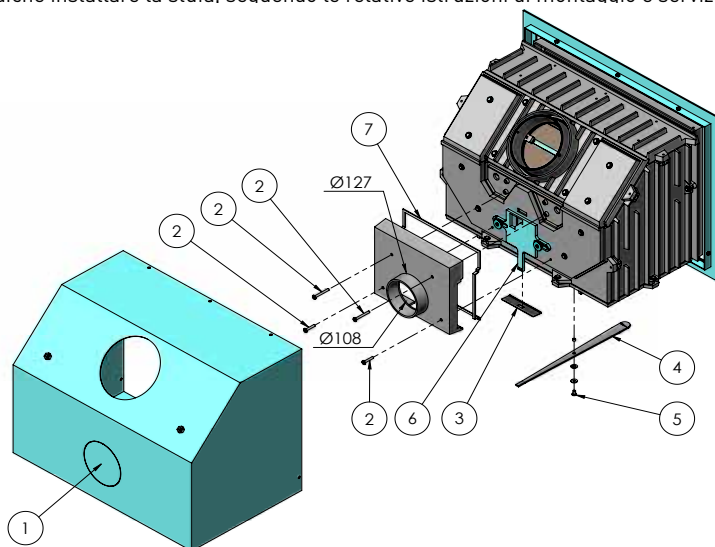
Air Kit Morsø 5660

Il kit è composto da:

- pz.1 scatola esterna**
- pz.1 protezione**
- pz.2 viti 6x35mm**
- pz.2 viti 6x55mm**
- 110 cm di guarnizione adesiva**

1. Prima di montare il kit, estrarre la parte (1) in ferro dalla scatola esterna dando dei colpi secchi con un martello sui ponticelli che tengono il pezzo in posizione.
2. Una volta estratta la camera di combustione dalla carcassa del convettore, svitare la vite di regolazione dell'aria (4) dalla piastra di fondo fissata mediante viti (5) e supporto. Quindi, sarà possibile inserire la piastra di protezione (3) attorno alla valvola (6) montata nella parte posteriore della stufa (vedere lo schema). Rimontare la vite di regolazione dell'aria sulla piastra di fondo.
3. Rimuovere le 4 viti M6x8 presenti sulla parte posteriore della stufa, dove è necessario fissare la scatola del kit aria.
4. Applicare la guarnizione adesiva (7) tutto attorno al bordo della cassetta dell'aria.
5. La scatola del kit aria deve essere quindi montata sulla parte posteriore della stufa, mediante le 4 viti fornite in dotazione (2). Verificare che la piastra di protezione (3) sia posizionata in modo corretto sul lato interno del fondo della scatola (vedere lo schema).

Dopodichè installare la stufa, seguendo le relative istruzioni di montaggio e servizio.





Morsø Jernstøberi A/S - 25.09.2010 - 72561000